0501 (B) AIPHONE®

PORTIER VIDEO COULEUR
avec Commande Verticale et intercom

Modèles: KC-1GRD, *Moniteur maître*
KC-1HRD, *Moniteur secondaire*

MANUEL D'UTILISATION

KC-DAR

KC-1GRD
KC-1HRD

1 PRECAUTIONS D'INSTALLATION ET DE CABLAGE

Ce manuel et les instructions avec les différents symboles indiqués à l'intérieur de celui-ci montrent que ces produits doivent être manipulés avec délicatesse et précautions afin que l'installateur et l'utilisateur soit protégés de toutes détériorations.
Les instructions suivantes doivent être lues et comprises avant de procéder à l'installation du système.

⚠ **AVERTISSEMENT** *(La négligence pourrait entraîner la mort ou de sérieuses blessures)*

⚠ **ATTENTION** *(Le négligence pourrait entraîner des blessures ou des dégâts)*

⚠ AVERTISSEMENT

1. Ne pas connecter d'autre source d'alimentation que celle spécifiée aux bornes (+ et –) du KC-1GRD. Un feu ou des dommages pourrait résulter.
2. Ne pas ouvrir le KC-1GRD. Il contient des circuits haute tension. Cela pourrait entraîner un choc électrique.
3. Ne pas changer ou modifier le KC-1GRD. Il risquerait d'entraîner un feu ou choc électrique.
4. Ne pas oublier de vérifier que les fils soient bien raccordés avant de brancher le bloc d'alimentation.
5. Tenir le KC-1GRD éloigné de l'eau ou de tout autre liquide. Un feu ou des dommages pourrait résulter.
6. Ne pas excercer de force exagérée sur l'écran vidéo. Des dommages pourrait résulter.
7. Eviter toute humidité ou poussière à la prise secteur.
8. Eviter que le cordon secteur soit tailladé.
9. Ne pas brancher ou débrancher le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
10. Ne pas mettre n'importe quel métal dans le KC-1GRD à travers les ouvertures. Celle pourrait entraîner un feu, choc électrique ou dommages à l'unité.

⚠ ATTENTION

1. Ne pas installer ou faire toutes connexions des fils pendant que le bloc d'alimentation est branché. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des dommages à l'appareil.
2. Ne pas tenir le crochet enfoncé manuellement à fin de vérifier le volume de carillon. Il retentit très fort et pourrait causer dommages auditifs.
3. Monter le KC-1GRD au mur à un emplacement pratique, et non à un endroit ou il pourrait subir des chocs ou des heurts.

4. En cas d'orage, débrancher le bloc d'alimentation de la prise secteur. Ils risqueraient de causer un feu, choc électrique ou dommages par la pointe d'énergie.
5. Ne pas installer les composants KC-1GRD à l'un des emplacements suivants, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système.

- **Zone à température élevée ou extrèmement froide:** en plein soleil, près d'un appareil à variation de température, en face d'un climatiseur, à l'intérieur d'une zone refringérée, etc.
- **Emplacements soumis à une humidité extrème.**
- **Emplacements soumis à des environnements,** telles que pétrole, poussière, produits chimiques, sels, etc.
- **Emplacements soumis à des vibrations ou impacts constants.**
- **Emplacements où les dispositifs générateurs de bruits soient près,** telles que récepteurs TV ou radio.

⚠ PRECAUTIONS GENERALES

1. L'équipement KC-1GRD, sauf le portier KC-DAR, est conçu uniquement pour l'usage intérieur. Ne pas l'installer à l'extérieur.
2. Le système KC-1GRD n'est pas opérationnel pendant les pannes d'électricité.
3. Dans les zones à proximité d'antennes de stations émettrices, le système d'interphone peut être affecté par des parasites haute fréquence.
4. Maintenir tout le câblage c.c. à plus de 30cm du câblage secteur de 100~ 240V, des éclairages fluorescents et des variateurs de lumière. Sinon, croiser le câblage secteur avec un angle droit (90°).

EXPLICATION DES SYMBOLES

PRECAUTIONS GENERALES: Le symbole △ indique de faire attention (incl. danger et avertissement), aux indications mentionnées à l'intérieur.

INSTRUCTIONS GENERALES: Le symbole ● indique que l'appareil contient des exigences spécifiques montrées à l'intérieur ou annexées.

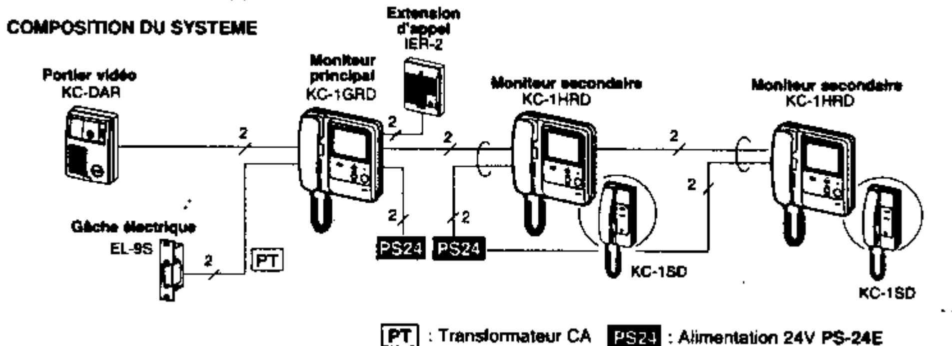
INTERDICTIONS GENERALES: Le symbole ⊘ indique les éléments interdisant une action spécifique expliquée à l'intérieur ou en annexe.

INTERDICTION DE DEMONTER

EVITER L'HUMIDITE

2 COMPOSITION DU SYSTEME ET MODELE

Le portier KC-DAR associé aux moniteurs KC-1GRD et KC-1HRD est un portier vidéo couleur avec commande verticale. Ce système permet d'avoir une platine de rue vidéo et jusqu'à 3 postes intérieurs avec appel général et commande d'ouverture. La commande verticale de la caméra de chaque moniteur lui permet d'avoir un mouvement de 0° à 40° max. En option répétiteur d'appel IER-2.

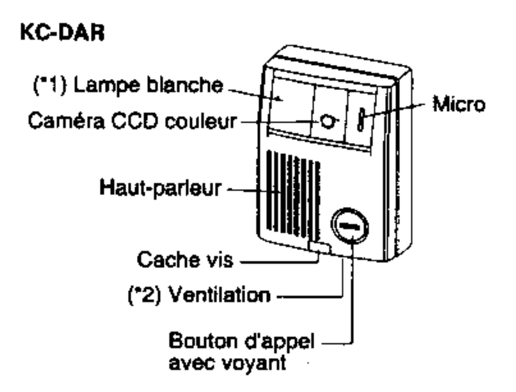


CONFIGURATION DU SYSTEME

Platine de rue vidéo	KC-DAR
Moniteur principal	KC-1GRD
Moniteur secondaire	KC-1HRD
Combiné secondaire	KC-1SD
Répétiteur d'appel	IER-2
Gâche électrique	EL-9S

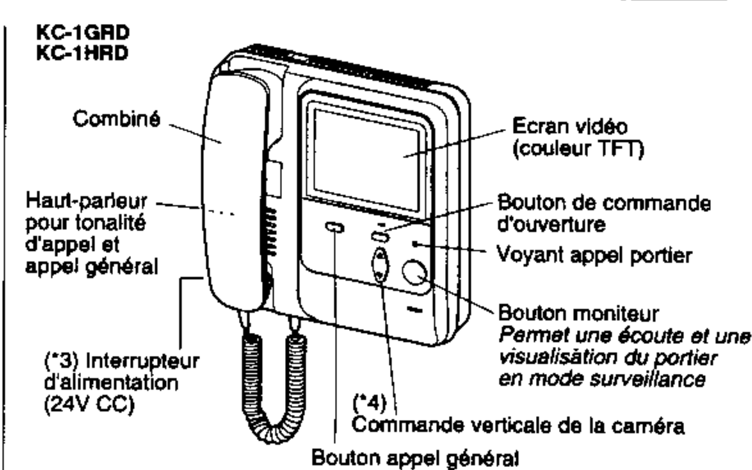
3 NOMS ET FONCTIONS

KC-DAR



(*1) Lampe blanche: dans de faibles conditions d'éclairage les lampes blanches sont automatiquement activées. Ces lampes blanches peuvent être désactivées en positionnant le curseur situé sous le moniteur KC-1GRD en position off.
(*2) Ouverture de ventilation: Celle ci ne doit pas être bouchée à l'aide de silicone ou toute autre matière.

KC-1GRD
KC-1HRD



(*3) Interrupteur d'alimentation: Positionner cet interrupteur en position off si le système engendre des disfonctionnements.
(*4) Commande verticale de la caméra: Appuyer sur le haut ou le bas de la touche de façon à monter ou descendre la caméra. Cette manipulation nous permet un mouvement d'environ 40°.

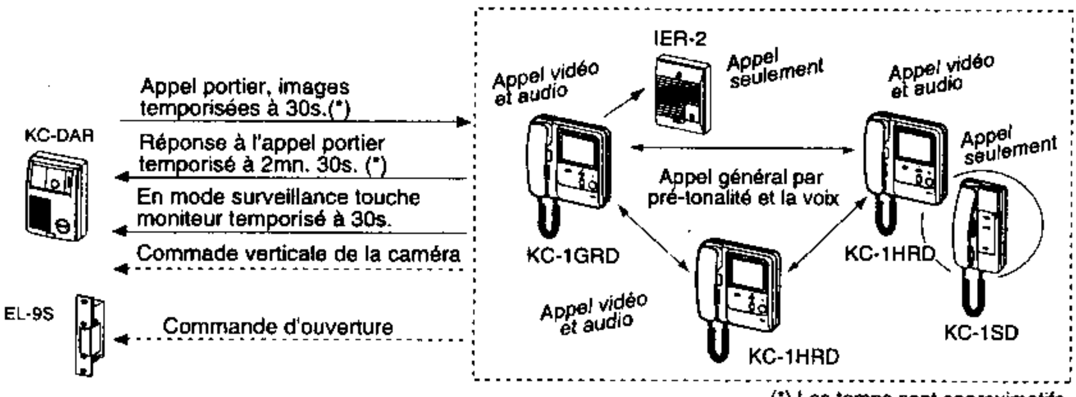
CARACTERISTIQUES:

- Bouton de commande vertical de la caméra
- Champs de vision approximatif: 60cm en horizontal et 1m24 en vertical par balayage
- Images claires et nettes avec l'écran TFT* sur le moniteur et le capteur DSP** de la platine de rue vidéo.
- Visualisation et écoute avant réponse.
- Images et audio instantées après appel portier.
- Appel portier par carillon
- L'image apparaît instantanément et reste effective pendant 30s.
- Appel général interne par la voix
- En mode surveillance, visualisation et écoute de l'extérieur main libre (temporisé à 30s)
- Les lampes blanches d'éclairage de nuit se mettent directement en fonction dès que la luminosité n'est plus suffisante.
- Les lampes permettent d'avoir une image toujours en couleur jusqu'à 30cm du portier.

* TFT = Thin Film Transistor
** DSP = Digital Signal Processor

4 FONCTIONNEMENTS

SYSTEME Portier Vidéo Couleur à commende verticale, une platine de rue, 3 moniteurs



(*) Les temps sont approximatifs.

Appel portier

Clignotement

DOOR

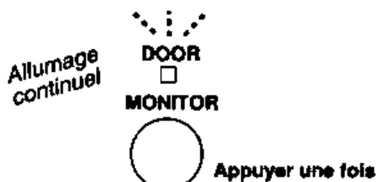
Appel par carillon 4 tons avec clignotement du voyant rouge DOOR.
L'audio et la vidéo sont automatiquement activées et effectifs pendant 30s.
Pour réactiver appuyer sur la touche moniteur.

Réponse à l'appel portier

Décrocher le combiné et communiquer avec la personne se trouvant au portier. La communication est effective pendant 2m30. Pour réactiver le système, appuyer sur la touche moniteur.

Note: La communication n'est pas possible durant la manipulation de la commande verticale de la caméra.

En mode surveillance (touche moniteur)



En mode surveillance appuyer sur la touche moniteur, l'audio et la vidéo seront effectifs pendant 30s.

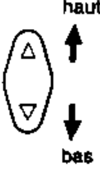
Note: (1) Si le curseur MONITOR situé sous les moniteurs KC-1GRD ou KC-1HRD est placé en position OFF, l'écoute du portier n'est pas possible.
(2) La réception sur la platine de rue n'est pas possible tant que le combiné n'a pas été décroché sur le moniteur.

Commande d'ouverture

Après avoir répondu à la platine de rue appuyer sur la touche ⊸.
La commande est activée tout le temps d'appui sur le bouton.



Commande verticale de la caméra



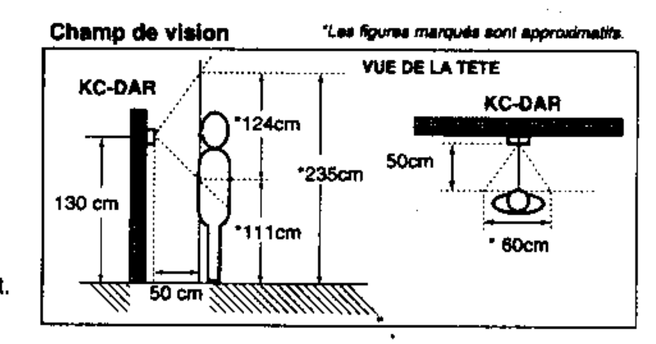
Touche de commande verticale

Après avoir allumé le moniteur appuyer sur la flèche haute ou basse de façon à mettre la caméra en mouvement.

Note: Il n'est pas possible d'écouter le poste de porte durant la manipulation de la commande verticale.

L'image peut varier à chaque extrémité de manipulation des angles de vues, mais ceci n'est pas un disfonctionnement.

Champ de vision *Les figures marqués sont approximatifs.



Appel interne

ALL CALL



Lorsqu'un poste appuie sur la touche ALL CALL une pré-tonalité et un appel vocal est alors entendu sur les autres postes. L'appui sur la touche ALL CALL provoque le cligotement de la LED rouge située au-dessus du bouton. Décrocher le combiné pour répondre et raccrocher à la fin de la communication. Si aucune réponse n'est effectuée après l'appel général ce dernier reste effectif pendant environ 30s.

Transfert d'appel portier

Effectuer un appel général pour prévenir les autres postes d'un appel portier. Le poste appelé décroche son combiné pour répondre et appuie sur la touche MONITOR pour rentrer en communicaton avec le poste de porte.

Réponse à l'appel portier *(lors d'une communication interne)*

L'appel portier retentit sur chaque moniteur, raccrocher le combiné pour couper la communication de chaque poste. Le voyant rouge DOOR clignote, pour répondre à l'appel portier décrocher alors le combiné.

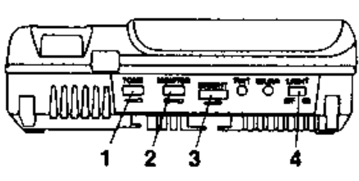
Réponse à l'appel portier *(en mode surveillance)*

En mode surveillance décrocher le combiné pour établir la communication avec le portier, parler pour répondre et raccrocher dès que la communications est terminée.

Réception d'un appel interne *(en mode surveillance)*

Quant la pré-tonalité et l'appel par la voie retentissent sur le haut-parleur du poste, le mode surveillance se coupe automatiquement, décroché le combiné pour répondre à l'appel interne.

Réglages



Vue de dessous: KC-1GRD, KC-1HRD

Situés sous les moniteurs, 4 réglages sont possibles

1. **TONE** (volume d'appel) 3 niveaux possibles, bas, médium et haut (sur le moniteur KC-1HRD: OFF, MEDIUM et HAUT)
2. **MONITOR** (volume de réception en mode surveillance) 3 positions possibles OFF, BAS, HAUT
3. **BRIGHT** réglage de la brillance du moniteur de sombre à clair
4. **LIGHT** (éclairage) quant le curseur light est en position off, les led blanches du portier sont désactivées, quand le curseur est en position ON les lampes blanches sont automatiquement activés dès que le niveau de luminosité n'est plus suffisant.

Notes: * TINT, COLOUR: les réglages TINT et COLOUR ne doivent pas être utilisés.
* Pas de réglage des lampes par les moniteurs secondaires KC-1HRD.

Option

Répétiteur d'appel: IER-2 (3 réglages de niveau de volume)

5 PRECAUTIONS TECHNIQUES

⚠ Précautions en fonctionnement

- Lors de l'installation les moniteurs KC-1GRD et KC-1HRD peuvent être soumis à la poussière, aussi nettoyez correctement ces derniers avant utilisation.
- Ne pas couvrir les moniteurs de vêtements ou d'autres matières et ne rien poser dessus, cela pourrait engendrer le feu ou des disfonctionnements du système.
- Il est possible que la surface supérieure du moniteur chauffe légèrement en fonctionnement mais ceci n'est pas une malfaçon du système.
- Lorsque la température extérieure s'abaisse rapidement, l'objectif de la caméra peut s'embrumer et donne une image peut claire sur le moniteur. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement, l'image redeviendra rapidement normale.

Moniteurs

- On pourra noter par avance que l'écran TFT couleur a été fabriqué à l'aide d'une technologie de pointe mais malgré tout il est inévitable qu'une infime partie des éléments composant le TFT comporte des points noirs ou éclairés, ce qui n'est pas considéré comme un produit ayant des malfaçons.
- Si l'écran du moniteur semble sombre, régler la touche BRIGHT (brillance) pour augmenter la luminosité sur le moniteur ou réduire l'éclairage ambiant.

Avant d'appeler pour réparation

Vérifiez les points suivants:

1. Si l'interrupteur d'alimentation est sur ON ou sur OFF
2. Si la cause de la panne n'est pas trouvée mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF et contacter votre installateur.
3. Lorsque la couleur n'est pas de bonne qualité: ceci peut être du à un manque d'éclairage sur l'objet à visualiser la nuit, ceci peut provoquer des interférences sur l'image, ceci n'est pas un mauvais fonctionnement. Lorsqu'une barrère ou un porche sont éclairés par des lampes fluorescentes, les couleurs peuvent variées sur l'écran, ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
4. **Réception de l'image sur le moniteur**
   Lorsque que l'on regarde l'écran TFT par-dessus, l'image peut apparaître blanche. Lorsque que l'on regarde l'écran TFT par-dessous, l'image peut apparaître sombre. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Nettoyage

Nettoyer les moniteurs KC-1GRD et KC-1HRD avec des chiffons doux, humidifié avec des nettoyants ménagers neutre, ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs.

6 SPECIFICATIONS

KC-1GRD / KC-1HRD (Moniteur principal / Secondaire)

Alimentation:	24V CC.
Consommation:	KC-1GRD: 450mA, 70mA en standby. KC-1HRD: 200mA, 50mA en standby.
Tonalité d'appel:	de la platine de rue: tonalité 4 tons avec clignotement du voyant sur le moniteur. Moniteurs maître et secondaire: Pré-tonalité d'appel et appel vocal du poste considéré. Clignotement du voyant appel général.
Distance de câblage:	KC-1GRD au KC-1HRD le plus éloigné KC-1GRD au répétiteur d'appel IER-2 KC-DAR au moniteur KC-1GRD 100m en 0.9mm 50m en 0.65mm
Communication:	réponse simultanée du combiné
Moniteur vidéo:	écran TFT couleur 4"
Température de fonctionnement:	de 0°C à 40°C.
Façade et châssis:	en plastique ABS non inflammable
Couleur:	blanc
Dimensions en mm:	185 (L) 195 (H) 88(E)
Poids:	890 g
Commande d'ouverture:	contact sec, pouvoir de coupure 12V CA 400mA

KC-DAR (Platine de rue vidéo)

Alimentation:	12V DC en standby, 22V DC en fonctionnement (fourni par le moniteur KC-1GRD).
Consommation:	4mA en standby, 350mA en fonctionnement.
Capteur:	CCD couleur 4".
Champ de vision:	Objectif à 130cm du sol et à 50cm de la caméra, 60cm en horizontal et de 111cm à 2m35 en vertical par balayage.
Eclairage de nuit:	Les lampes blanches permettent d'avoir une image couleur jusqu'à 30cm du portier.
Communication:	main libre
Température de foncitonnement:	de −10°C à +60°C
Façade et châssis:	en plastique ABS non inflammable
Couleur:	gris
Dimensions en mm:	105(L) 140(H) 44(E)
Poids:	310g

Distance de câblage:

KC-DAR à KC-1GRD:	50m en 0.65mm.	100m en 0.9mm.
KC-1GRD au KC-1HRD(ou KC-1SD) le plus éloigné:	50m en 0.65mm.	100m en 0.9mm.
Du KC-1GRD à PS24:	10m en 0.9mm.	20m en 1.5mm.
KC-1GRD à IER-2:	50m en 0.65mm.	100m en 0.9mm.

GARANTIE

AIPHONE garantit ses produits sans défaut de matériau ni de fabrication en cas d'utilisation normale, pour une période de DEUX ANS à partir de la date de libraison à l'utilisateur. AIPHONE effectuera toute réparation ou échange gratuitement si l'appareil se détériore un examen de l'appareil aura alors lieu pour constater s'il est effectivement défectueux et toujours sous garantie. AIPHONE se réserve le droit exclusif de décider en dernier lieu s'il y a défaut de matériau ou de fabrication et si le produit est sous garantie ou non. Cette garantie ne s'appliquera à aucun produit AIPHONE ayant été l'objet d'une mauvaise manipulation, d'une négligence, d'un accident ou d'une utilisation non conforme aux instructions données. Elle ne s'appliquera pas non plus aux appareils ayant été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. La garantié ne couvre ni les piles ni les dommages causés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie ne couvre que les réparations effectuées en atelier. Toutes les réparations doivent avoir lieu dans un atelier ou à l'endroit que AIPHONE aura désigné par écrit. AIPHONE ne sera responsable d'aucun frais encouru pour les dépannages à domicile.

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPON
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, ETATS UNIS
AIPHONE EUROPE N.V., ANVERS, BELGIQUE



KC-1GRD-O/M(F) 0501B

Imprimée au Japon (F)